

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Furniture Division/Division des produits de  
l'ameublement  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> PERSONAL STORAGE CABINET	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 23240-150023/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 23240-150023	<b>Date</b> 2014-08-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PQ-965-65399	
<b>File No. - N° de dossier</b> pq965.23240-150023	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-08-29</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Morehouse, Christine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pq965
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-2711 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5706
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

23240-150023/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

23240-150023

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

pq96523240-150023

Buyer ID - Id de l'acheteur

pq965

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

## Modification 001

La présente modification vise à apporter les changements suivants à la demande de soumissions et à répondre aux questions des fournisseurs.

### **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS, VEUILLEZ SUPPRIMER :**

#### **1. Instructions pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III : Attestations (1 copie papier)

### **INSÉRER :**

#### **1. Instructions pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier et 2 copies électroniques)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III: Attestations (1 copie papier)

### **PARTIE 5 – ATTESTATIONS, VEUILLEZ SUPPRIMER :**

#### **2.1 Conformité des produits**

Le soumissionnaire atteste que tous les produits proposés sont conformes, et continueront à se conformer tout au long de la durée du contrat, à toutes les spécifications de l'Annexe A.

Le soumissionnaire atteste que toutes les composantes nécessaires à la réalisation des postes de travaux indiqués aux plans au sol de l'Annexe C doivent être fournies et font partis de cette demande.

\_\_\_\_\_  
Signature du fournisseur

\_\_\_\_\_  
Date

### **INSÉRER :**

#### **2.1 Conformité des produits**

Le soumissionnaire atteste que tous les produits proposés sont conformes, et continueront à se conformer tout au long de la durée du contrat, à toutes les spécifications de l'Annexe A.

\_\_\_\_\_  
Signature du fournisseur

\_\_\_\_\_  
Date

## QUESTIONS ET RÉPONSES

Q1. Exigences en matière de rangement, article 6.3 – Est-ce acceptable que l'unité de rangement ait 23 po de profondeur?

R1 : Il est préférable qu'elle ait 24 po de profondeur.

Q2. Exigences en matière de rangement, article 6.3 – Est-ce acceptable que l'unité de rangement ait une hauteur de 51,5 po?

R2 : L'unité de rangement peut avoir ½ po de moins en hauteur, selon les besoins.

Q3. Exigences en matière de rangement, article 6.3 – Nous proposons une armoire de 1 300 mm (51,2 po) de hauteur; serait-ce acceptable?

R3 : Une hauteur de 51,2 po est acceptable.

Q4. Annexe A – 4.0 – Exigences détaillées, 4.5 – Serrures – Veuillez fournir des précisions au sujet du mécanisme de verrouillage. L'État souhaite-t-il avoir un verrou permettant de sécuriser l'armoire au complet simultanément? Nous fournissons trois (3) verrous de manière à pouvoir garder certains compartiments de rangement ouverts (c.-à-d. – capacité de déverrouiller le tiroir de classeurs tout en gardant le manteau et le sac à main sous clé). De plus, est il question de « verrous » au pluriel à l'article 6.2.

R4: Il peut y avoir trois serrures – une pour les manteaux, une pour les tiroirs, une pour une plus petite armoire, pourvu que les trois serrures puissent être verrouillées/déverrouillées au moyen de la même clé.

**Veillez noter** que l'Annexe A – 4.5 inclut l'énoncé « sauf indication contraire », tandis que l'Annexe A – article 6.4 se lit comme suit : « Toutes les armoires de rangement personnelles doivent être munies de serrures pour chacun des éléments extensibles et pour chacune des portes. Toutes les serrures doivent accepter la même clé et chaque armoire doit être livrée avec deux (2) clés. »

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**